

CONCELHO DE LOULÉ

ANIMAÇÃO DE VERÃO

JULHO . AGOSTO . SETEMBRO . 2015

SUMMER EVENTS: JULY, AUGUST AND SEPTEMBER 2015



FEIRA POPULAR



MARE FUNTASTIC



FESTIVAL INT. JAZZ



**FEIRA DO LIVRO
E ARTESANATO**



DAVID GUETTA



NOITE BRANCA



VÍTOR ALEIXO

Presidente da Câmara Municipal de Loulé



FICHA TÉCNICA

EDIÇÃO

Câmara Municipal de Loulé "Animação de Verão 2015"

FOTOGRAFIAS

Arquivo CML, Luís da Cruz, Pev Entertainment, Junta de Freguesia de Quarteira e Casa da Cultura de Loulé

DESIGN

Charrão Studio

IMPRESSÃO

Gráfica Comercial

DISTRIBUIÇÃO GRATUITA

A pensar no ambiente este Jornal é impresso em papel reciclado Cyclus Print

EDITORIAL

LOULÉ CONVIDA

Loulé e os louletanos prezam muito as suas genuínas tradições populares e, por isso, na época estival que se aproxima não deixaremos de lhes dar a devida atenção. Prosseguindo o esforço organizativo e enquadrador que iniciámos no Verão de 2014, com o 'Loulé Convida' damos a conhecer, aos nossos concidadãos e a todos os que visitam o nosso Concelho, as atividades de diferentes matizes que irão acontecer nas nossas Freguesias, palcos de eventos que enchem todos os lugares de cor, de movimento e de animação que bem caracterizam a convivência com o espaço público.

Para tanto, mobilizam-se as Associações Culturais, Recreativas e Desportivas reveladoras da força e dinâmica do nosso movimento associativo a que se associam as Juntas de Freguesias, recolhendo naturalmente o apoio da Câmara Municipal. Todos, em conjunto, colaboram nas iniciativas que agora trazemos ao vosso conhecimento, visando a captação de turistas e o convívio entre moradores de cada local, bem como o reencontro dos emigrantes que sempre regressam neste que é um período de férias por excelência.

Mas este programa que leva o Desporto, a Cultura, a História, o Lazer e a Música a todo o Concelho tem, em algumas realizações, a sua marca distintiva. Estamos a falar no já consagrado Festival de Jazz em mais uma edição; nas Feiras do Livro e do Artesanato; na Festa da Noite Branca; ou na revisitação histórica que acontece com o Salir do Tempo.

Contudo e porque estamos no ano em que ostentamos o Galardão de Cidade Europeia do Desporto, este é rei por estas alturas com a realização de um sem número de competições nas mais variadas modalidades desportivas. Não será demais evidenciar este propósito porque a componente desportiva, particularmente aquela que ocorre em espaço aberto 'Convida' a sair à rua e a permitir um salutar convívio, bem assim como a fruir o espaço público que em muito temos vindo a conservar e requalificar.

Enfim, reunimos todas as condições para vos convidar a ficar ou a visitar este nosso 'mundo' feito de cultura e gentes que gostam de receber, de conviver e celebrar o Verão.

As festas de Verão em Loulé são para si. Aproveite-as!

Vítor Aleixo

LOULÉ INVITES

Loulé and the locals appreciate their genuine popular traditions and, therefore, with the summer season approaching we will certainly give them the due attention. Continuing the organizational and adapted effort that we started on the summer 2014, with the "Loulé Convida", we let our citizens and all people who visit our Municipality know about the activities of different hues, which will take place in our Parishes, the events that fill all places with colour, movement and entertainment that well characterize the interaction with the public space.

Therefore, our Cultural, Recreational and Sports Associations mobilise, revealing the strength and dynamics of our association movement which are associated with the Parish Councils, having obviously the support of the Municipal Council of Loulé. All together, they collaborate on our initiatives that we publicise, aiming to attract the tourists and the interaction between the residents of each place as well as the reunion of the emigrants who always return in this special period of holiday.

But this program that takes the Sport, the Culture, the History, the Leisure and the Music to our entire Municipality has, in some events, its distinct hallmark. We are referring another edition of the already famous Jazz Festival; the Book and Handicraft Fairs and; the Noite Branca Party; or the historical revisiting that happens with the Salir do Tempo.

However and because it is the year we hold the Award of European City of Sport, this is the king this time with many competitions in various sports. It will not be too much to highlight this purpose because the sports component, particularly that which occurs in open space "Invites" you to go to the street and to allow a beneficial cohabitation, as well as enjoy the public space that we have clearly been preserved and upgraded.

Anyway, we gather all conditions to invite you to stay or to visit our 'world' made of culture and people who like to receive, to cohabit and to celebrate the summer.

The summer holidays in Loulé are for you. Enjoy them!

Vítor Aleixo

FEIRA POPULAR DE LOULÉ RECORDA EVENTO DO PASSADO

LOULÉ POPULAR FAIR RECALLS EVENT FROM THE PAST

De 15 a 19 de julho, o Largo do Tribunal, em Loulé, volta a ser palco de mais uma edição da Feira Popular de Loulé, evento que, sob a designação de Feira de Artesanato, afirmou-se ao longo dos anos como um dos mais importantes certames da região algarvia, e que há dois anos ganhou um novo formato.

Inspirado no certame que nos anos de 1946 e 1952 animou a antiga Quinta do Pombal (hoje Parque Municipal de Loulé), com assinalável êxito, esta Feira Popular de Loulé é uma iniciativa da Câmara Municipal que pretende reavivar um antigo evento de beneficência e oferecer à cidade e aos seus habitantes uma opção diversificada de entretenimento e animação nas noites quentes de Verão.

A Feira contará com diversas valências, entre elas a exposição e venda de artesanato, livros, plantas, produtos agroalimentares, animação infantil e desportiva, espetáculos musicais, entre outros. Uma das principais atrações do certame é o carrossel infantil que fará as delícias dos mais novos mas também insufláveis, pinturas faciais e modelagem de balões são outras das atividades previstas para os mais novos.

A gastronomia é outra das componentes da Feira que oferece ao visitante a oportunidade de apreciar os sabores da cozinha tradicional algarvia nas diversas tasquinhas existentes no local, bem como desfrutar de um espetáculo de folclore ou música tradicional portuguesa.

A entrada é livre e o recinto funciona diariamente das 20h00 às 00h00.

From 15th to 19th July, the Largo do Tribunal, in Loulé, hosts one more time another edition of the Loulé Popular Fair, an event that, under the designation of Handicraft Fair, was stated over the years as one of the most important fairs in the Algarve region, and which acquired a new format two years ago.

This Loulé Popular Fair, inspired by the event that, in 1946 and 1952, entertained the former Quinta do Pombal (Loulé Municipal Park today), with notable success, is a Local Authority's initiative intending to revive an old charity event and to offer to the city and its citizens a diverse set of entertainment and joy in the warm summer nights.

This Fair will have the exhibition and sale of handicraft, books, plants and agro-food products, kids and sports entertainment, among others.

One of its main attractions is the carousel for children that will delight the younger ones, but also the inflatables, the face painting and the balloon modeling are other activities planned for them.

The Gastronomy is another element in the Fair which provides to the visitor the opportunity to taste the flavours of the traditional cuisine in the Algarve in the existing food tents, as well as enjoy a folklore show or Portuguese traditional music.

The entrance is free and it is open daily from 8:00 pm to 12: pm.



ARTES PERFORMATIVAS ANIMAM MARE FUNTASTIC

Performing ARTS ENTERTAIN MARE FUNTASTIC

Numa altura em que são muitos os turistas que se encontram na região, a cidade de Quarteira é palco, no dia 31 de julho, a partir das 21h30, da segunda edição do Mare Funtatisc, evento constituído por um conjunto de artes performativas que vão desde a música, dança, artes circenses, capoeira, fotografia, escultura ou interpretação musical de poesia, sempre com referências à cultura do mar.

Um dos destaque será o espetáculo no mar.

Organizado pela Junta de Freguesia de Quarteira, com o apoio da Câmara Municipal de Loulé, neste evento irão partilhar-se momentos únicos de alegria, fantasia, emoção e diversão, que transbordarão todas as fronteiras da imaginação. Esta festa centra-se na área da Praça do Mar, tendo o mar como cenário, e é dirigida a todas as idades.

Em termos musicais, irá decorrer um concerto de música clássica portuguesa.

Mare Funtastic pretende ser um evento ímpar que irá dinamizar o comércio local e dar uma imagem renovada à cidade de Quarteira.

A entrada é livre.

When there are many tourists in the region, the city of Quarteira hosts, on 31st July, from 09:30 pm, the second edition of Mare Funtatisc, an event which is consisted of a set of performing arts like the music, dance, circus arts, capoeira, photography, sculpture or musical interpretation of poetry, always with references to the sea culture.

One of the highlights will be the sea show.

It is organized by the Parish Council of Quarteira, with the support of the Municipal Council of Loulé and in this event you can have unique moments of joy, fantasy, excitement and fun that will overflow all limits of imagination. This festival takes place at the Praça do Mar, with the sea as a backdrop, and it is addressed to all ages.

Musically, there will be a Portuguese classical music concert.

Mare Funtastic aims to be a unique event that will boost the local trade and give a new image to the city of Quarteira.

The entrance is free.



ALMANCIL

**ARRAIAL DOS ESCOTEIROS GRUPO 243
COM ATUAÇÃO GIL ROSA**
10 JULHO
RECINTO MERCADO E FEIRAS

**COMEMORAÇÃO DO DIA INTERNACIONAL
DA JUVENTUDE**
12 JULHO
JARDIM DAS COMUNIDADES

CASA DA CULTURA - DANÇA HIP-HOP
26 JULHO
JARDIM DAS COMUNIDADES

**FESTAS DE VERÃO E DAS COMUNIDADES
DA VILA DE ALMANCIL**
31,1 E 2 AGOSTO
JARDIM DAS COMUNIDADES

**NOITE DO ACORDEÃO
COM FRANCISCO SABÓIA**
8 AGOSTO - 21H30
JARDIM DAS COMUNIDADES

FESTAS PARÓQUIAS DE SÃO LOURENÇO
8 E 9 AGOSTO
SÃO LOURENÇO

ALTE

**NOITE DE FADO
ALCINO BOM + TERESA VIOLA**
26 JULHO - 21H30
FONTE PEQUENA

FESTAS DE SANTA MARGARIDA
31 JULHO, 1 E 2 AGOSTO
SANTA MARGARIDA

FESTIVAL DE FOLCLORE
8 AGOSTO
ALTE

CINEMA PORTUGUÊS EM MOVIMENTO
14 AGOSTO - 21H30
FONTE PEQUENA

41ª FESTA DA JUVENTUDE
15 E 16 AGOSTO
MONTE RUIVO

FOLKFARO
20 AGOSTO - 21H30
FONTE GRANDE

**TEATRO ANALISE DA CASA DA CULTURA
POESIA DE MÁRIO HENRIQUE LEIRIA**
23 AGOSTO
FONTE GRANDE

AMEIXIAL

**TEATRO ANALISE DA CASA DA CULTURA
POESIA DE MÁRIO HENRIQUE LEIRIA**
8 AGOSTO - 21H30
SALÃO DE FESTAS DO GRUPO DESPORTIVO AMEIXIALENSE

CINEMA PORTUGUÊS EM MOVIMENTO
13 AGOSTO - 21H30
ESCOLA PRIMARIA

FESTEJOS DE VERÃO
14, 15 E 16 AGOSTO

**NOITE DE FADO
MÁRCIO GONÇALVES & SARA MINHALMA**
22 AGOSTO - 21H30
SALÃO DE FESTAS GRUPO DESP. AMEIXIALENSE

BAILE “ADEUS VERÃO”
SETEMBRO

BOLIQUEIME

**NOITE DE FADO
CREMILDE & PEDRO VIOLA**
25 JULHO - 21H30
LARGO DA IGREJA

AO LUAR TEATRO
2 AGOSTO - 21H30
LARGO DA IGREJA

FOLKFARO
18 AGOSTO - 21H30
LARGO DA IGREJA

FILMES COM ESTRELAS
21 AGOSTO - 21H30

QUARTEIRA

VERA MÓNICA - ORGANISTA
1 JULHO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

XICO BARATA
4 JULHO - 21H30
PRAÇA DO MAR

BANDA FORA D’ HORAS
5 JULHO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

NOITE DO ACORDEÃO COM RITA MELO
8 JULHO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

**DESFILE DE MODA
BANCO DO TEMPO**
11 JULHO - 21H30
PRAÇA DO MAR

DUO ACADÉMICO
12 JULHO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

NUNO MIGUEL - ORGANISTA
15 JULHO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

**BANDA MUSICAL CASTROMARINENSE
CASTRO MARIM**
18 JULHO - 21H30
PRAÇA DO MAR

MERCADINHO DE VERÃO DE QUARTEIRA
18 E 19 JULHO
RUA VASCO DA GAMA

NOITE DO ACORDEÃO COM PAULO COELHO
19 JULHO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

OS DÁ D’VAIA
22 JULHO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

**MERCADINHO ARTESANAL REGIONAL
DE QUARTEIRA**
23, 24, 25 E 26 JULHO
PRAÇA DO MAR

FERNANDO CARVALHO
25 JULHO - 21H30
PRAÇA DO MAR

EZEQUIEL TOMÁS
26 JULHO - 21H30
PRAÇA DO MAR

AO LUAR TEATRO
28 JULHO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

**NOITE DO ACORDEÃO
COM FRANCISCO SABÓIA**
29 JULHO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

MARÉ FUNTASTIC
31 JULHO - 20H00

BANDA FILARMÓNICA DE MINERVA - LOULÉ
1 AGOSTO - 21H30
PRAÇA DO MAR

BANDA FORA D’ HORAS
2 AGOSTO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

NOITE DO ACORDEÃO COM RITA MELO
5 AGOSTO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

BANDA AL-BUHERA / DREAM DANCING
8 AGOSTO - 21H30
PRAÇA DO MAR

DUO ACADÉMICO
9 AGOSTO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

NUNO MIGUEL - ORGANISTA
12 AGOSTO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

LUIS GUILHERME
15 AGOSTO - 21H30
PRAÇA DO MAR

VERA MÓNICA - ORGANISTA
16 AGOSTO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

FOLKFARO
17 AGOSTO - 21H30
PRAÇA DO MAR

**NOITE DO ACORDEÃO
COM JOSÉ MANUEL PASADINHAS**
19 AGOSTO - 21H30
RUA VASCO DA GAMA

FERNANDO CARVALHO
22 AGOSTO - 21H30
PRAÇA DO MAR

MERCADINHO DE VERÃO DE QUARTEIRA
22 E 23 AGOSTO
RUA VASCO DA GAMA

NESTOR & NUNO

23 AGOSTO – 21H30
RUA VASCO DA GAMA

NOITE DO ACORDEÃO COM PAULO COELHO

26 AGOSTO – 21H30
RUA VASCO DA GAMA

FILMES COM ESTRELAS

27 AGOSTO – 21H30
RUA VASCO DA GAMA

EZEQUIEL TOMÁS

30 AGOSTO – 21H30
PRAÇA DO MAR

BANDA FORA D' HORAS

2 SETEMBRO – 21H30
RUA VASCO DA GAMA

BANDA AL-BUHERA

5 SETEMBRO – 21H30
PRAÇA DO MAR

OS DÁ D'VAIA

6 SETEMBRO – 21H30
RUA VASCO DA GAMA

NOITE DO ACORDEÃO COM JOSÉ MANUEL PASADINHAS

9 SETEMBRO – 21H30
RUA VASCO DA GAMA

TUALLE

TUNA UNIVERSITÁRIA AFONSINA DE LOULÉ
12 SETEMBRO – 21H30
PRAÇA DO MAR

NOITE DO ACORDEÃO COM LUIS JOSÉ

13 SETEMBRO – 21H30
RUA VASCO DA GAMA

SALIR

39º ANIVERSÁRIO
ASSOCIAÇÃO CULTURAL DE SALIR
4 E 5 JULHO – 19H00
RUA JOSÉ VIEGAS GREGÓRIO

BARROSAS EM FESTA

25 E 26 JULHO
BARROSAS

MANJARES SERRANOS

1 E 2 AGOSTO
CORTELHA

AO LUAR TEATRO

8 AGOSTO – 21H30
LARGO DA IGREJA

NEON ACS MOON - AS CORES DA LUA

22 AGOSTO – 22H00
PISCINA / PARQUE DESPORTIVO DE SALIR

FILMES COM ESTRELAS

19 AGOSTO – 21H30

FESTA DA FILHÓ

5 SETEMBRO
CORTELHA

NOITE DE FADO ANDRÉ CATARINO & SARA PAIXÃO

14 SETEMBRO – 15H00
SALIR

S.CLEMENTE

17ª CONCENTRAÇÃO RODAS DO RELÓGIO

10, 11 E 12 JULHO – 21H30
SÍTIO DO ALTE RELÓGIO

FEIRA POPULAR DE LOULÉ

15 A 19 JULHO – 20H00
LARGO DO TRIBUNAL

AO LUAR TEATRO

23 JULHO – 21H30
CERCA DO CONVENTO

AS MIL E UMA NOITES DO ACORDEÃO

24 JULHO – 21H30
RUA MARIA CAMPINA

SOCIEDADE FILARMÓNICA 1º DEZEMBRO MONTIJO

25 JULHO – 21H30
PRAÇA DA REPUBLICA

PASSEIO SÉNIOR A PENICHE

01 AGOSTO

FESTAS DE VERÃO DA JUVENTUDE SPORT CAMPINENSE

06 E 07 AGOSTO – 20H00
PARQUE MUNICIPAL DE LOULÉ

FILMES COM ESTRELAS

24 AGOSTO – 21H30
CECAL

FOLKFARO

21 AGOSTO – 21H30
RECINTO S. SEBASTIÃO

FOLKFARO

22 AGOSTO – 21H30
CINE-TEATRO LOULETANO

S. SEBASTIÃO

FESTAS DE VERÃO DE VALE JUDEU

8 E 9 AGOSTO
SEDE DA SOCIEDADE RECREATIVA E CULTURAL DE
VALE JUDEU

BAILE DE ANIVERSÁRIO DO RANCHO FOL- CLÓRICO E ETNOGRÁFICO DE S. SEBASTIÃO

21 AGOSTO – 20H00
RECINTO FRENTE À JUNTA DE FREGUESIA

BYE BYE SUMMER

12 SETEMBRO
SEDE DA SOCIEDADE RECREATIVA E CULTURAL DE
VALE JUDEU

TOR / QUERENÇA / BENAFIM

TÔR

BAILE

5,12,19, E 26 JULHO – 21H00
SALÃO PAROQUIAL DA TÔR

NOITE DE FADO ISA DE BRITO & CÉSAR MATOSO

18 JULHO – 21H30
LARGO DA IGREJA

BAILE

2,9,16,23 E 30 AGOSTO – 21H00
SALÃO PAROQUIAL DA TÔR

AO LUAR TEATRO

7 AGOSTO – 21H30
LARGO DA IGREJA DA TÔR

FESTA SOCIAL

16 AGOSTO – 21H00

QUERENÇA

FESTA WELCOME SUMMER

11 JULHO – 21H00
LARGO DA IGREJA

BAILE DO EMIGRANTE

25 JULHO – 21H00
CASA DO POVO DE QUERENÇA

AO LUAR TEATRO

1 AGOSTO – 21H30
AMENDOEIRA

FESTA EM HONRA DA NOSSA SENHORA DA ASSUNÇÃO

15 AGOSTO

FILMES COM ESTRELAS

17 AGOSTO – 21H30

FOLKFARO

19 AGOSTO – 21H30
LARGO DA IGREJA

FESTA DOS FILHOS DE QUERENÇA TUALLE TUNA UNIVERSITÁRIA AFONSINA DE LOULÉ

22 AGOSTO – 21H30
LARGO DA IGREJA

FESTA DE ANIVERSÁRIO DA CASA DO POVO DE QUERENÇA BAILE COM FILIPE ROMÃO

5 SETEMBRO
SALÃO DE FESTAS

PASSEIO CICLOMOTORES DE QUERENÇA

20 SETEMBRO

BENAFIM

TORNEIO DE FUTSAL

DE 19 JULHO A 8 AGOSTO

AO LUAR TEATRO

24 JULHO – 21H30
ESPARGAL

FESTA DO MILHOS

1 E 2 AGOSTO
CENTRO COMUNITÁRIO

ENCERAMENTO DO TORNEIO DE FUTSAL COM ATUAÇÃO DO GIL ROSA

8 AGOSTO
ESPAÇO DO SPORT CLUB DE BENAFIM

POR MOTIVO ALHEIOS A ORGANIZAÇÃO,
A PROGRAMAÇÃO PODERÁ SOFRER ALTERAÇÕES.

XXI FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE LOULÉ

21st INTERNATIONAL JAZZ FESTIVAL OF LOULÉ

Nos dias 31 de julho e 1 de agosto, a Alcaldaria do Castelo recebe o XXI Festival Internacional de Jazz de Loulé, uma referência nesta área musical já que é o mais antigo evento do género do país.

Nesta edição, o Festival contará mais uma vez com a direção artística de Mário Laginha que nos últimos anos tem sido determinante na escolha de um cartaz que traz a Loulé os melhores do jazz.

Os pratos fortes do XXI Festival Internacional de Jazz de Loulé estão reservados para o dia 31 de julho, com o concerto de Carlos Martins "Absence" e o músico cabo-verdiano Tcheka, e 1 de agosto, com as atuações de Carlos Bica - Trio Azul e Julian Argüelles Tetra, que sobem ao palco a partir das 22h00.

No warm up deste Festival de Jazz, terá lugar no dia 25 de julho, o concerto da tÊssa e a banda troilarÉ (Jazz Kids), no Parque Municipal de Loulé, pelas 11h00. No mesmo dia, acontece um Sunset Jazz, no «11 da Praia», na Praia do Ancão, às 18h00. Antes disso, no dia 11 de julho, será a vez da exibição do filme "Bird", de Clint Eastwood, no Cine-Teatro Louletano, às 21h30. A apresentação do filme está a cargo de Vítor Reis Baptista, da ESEC / UAlg.

O Festival Internacional de Jazz de Loulé é uma organização da Casa da Cultura de Loulé, com o alto patrocínio da Câmara Municipal de Loulé.

On 31st July and 1st August, the "Alcaldaria" of the Castle hosts the 21st International Jazz Festival of Loulé, which is a reference in this musical area, being the oldest event of its kind in this country.

In this edition, the Festival will count on once again the artistic direction of Mario Laginha, who has been decisive in recent years, in choosing a program that brings to Loulé the best of jazz.

The main items of the 21st International Jazz Festival of Loulé are reserved for the 31st July, with a concert by Carlos Martins "Absence" and the Cape Verdean musician Cheka, and the 1st August, with the performance by Carlos Bica - Trio Azul and Julian Argüelles Tetra, who will be on stage from 10:00 pm.

The warm up of this Jazz Festival will take place on 25th July, with the concert by tÊssa and the band troilarÉ (Jazz Kids) at the Municipal Park of Loulé at 11:00 am. At the same day, a Sunset Jazz will take place in the '11 da Praia', at the Ancão Beach at 6:00 pm. Before that, on 1st July, the screening of the film "Bird" by Clint Eastwood, will take place at the Cine-Teatro Louletano at 09:30 pm. Vítor Reis Baptista, from ESEC / UAlg, is the responsible for the presentation of the film.

The International Jazz Festival of Loulé is organized by the Casa da Cultura of Loulé and sponsored by the Municipal Council of Loulé.



LIVROS E ARTESANATO ANIMAM QUARTEIRA

BOOKS AND HANDICRAFT ENLIVEN QUARTEIRA

Realiza-se de 7 a 16 de agosto, na Avenida Marginal de Quarteira - Calçada Nascente, mais uma edição da Feira do Livro e do Artesanato, certame que traz a animação nas noites quentes de verão a um dos pontos mais turísticos da região.

Esta feira alia expositores em representação das mais importantes editoras e livrarias com o que de melhor há para oferecer em termos de artesanato regional e nacional e alguns produtos agroalimentares.

Ao nível da componente dos livros, estão previstas várias iniciativas promovidas pela Biblioteca Municipal de Loulé dirigidas às famílias e, sobretudo, aos mais novos..

No que diz respeito ao artesanato, marcarão presença dezenas de stands com produtos tradicionais executados por artesãos da região.

O certame pode ser visitado entre as 20h00 e as 00h00 e, às sextas-feiras e sábados, das 20h00 às 01h00.

A entrada é livre.

From 7th to 16th August, , another edition of the Book and Handicraft Fair will take place on Quarteira Seafront Avenue - Eastern Boardwalk, an event that brings entertainment on warm summer nights to one of the most tourist spots in the region.

This fair combines the exhibitors representing the most important publishers and booksellers with the best in the regional and national handicraft and some agrofood products.

Regarding to the books, there will be several initiatives promoted by the Municipal Library of Loulé, which are addressed to the families and especially to the children.

Relatively to the handicraft, there will be dozens of stands with traditional products made by artisans of the region.

The event can be visited from 08:00 pm to 12:00 pm, and on Fridays and Saturdays from 08:00 pm to 01:00 am.

The entrance is free.



DAVID GUETTA ESCOLHE QUARTEIRA PARA ÚNICO ESPETÁCULO EM PORTUGAL

DAVID GUETTA CHOOSES QUARTEIRA FOR UNIQUE EVENT IN PORTUGAL

Figura incontornável da eletrónica, David Guetta vai animar o verão no Concelho de Loulé para aquela que será a atuação exclusiva em solo nacional.

O maior DJ da atualidade e um dos produtores mais requisitados internacionalmente, David Guetta, vai atuar no dia 14 de agosto em Quarteira, naquele que será um dos espetáculos mais aguardados do verão e a maior festa do ano no Algarve.

Numa organização da PEV ENTERTAINMENT e UAU, em estreita parceria com a Câmara Municipal de Loulé, e com o apoio da Rádio Comercial que também será responsável pela animação da noite, esta festa da eletrónica decorrerá no Estádio Municipal de Quarteira, junto a Vilamoura.

Numa altura em que são muitos os turistas que se encontram de férias na região, e sendo este um dos artistas que mais agrada às grandes massas e cuja música é presença assídua nos espaços de animação noturna, as expectativas para este concerto único são muitas.

David Guetta desempenhou um papel importante em tornar a "dance music" num habitué dos tops das tabelas nos dias de hoje. O seu impacto é impossível de ignorar ou subestimar. Pode ser incluído no grupo de elite de super produtores cujo som é sinónimo de uma era.

Os bilhetes têm um preço de 30 euros e podem ser adquiridos no Cine-Teatro Louletano.

David Guetta, an inescapable figure in electronic music, will liven up the summer, in the Municipality of Loulé, with an exclusive performance in Portugal.

The greatest current DJ and one of the most requested producers internationally, David Guetta, will perform on 14th August in Vilamoura, in what will be one of the most expected shows of the summer and the biggest party of the year in the Algarve.

It is organized by PEV ENTERTAINMENT and UAU, in partnership with the Municipal Council of Loulé, and with the support of Rádio Comercial which will also be responsible for the entertainment of the night, this electronic party will take place at the Municipal Stadium of Quarteira, close to Vilamoura.

At a time when there are many tourists who are on holiday in the region and considering David Guetta is a favourite artist for many people and whose music is a constant presence in the night entertainment venues, the expectations for this unique concert are high.

David Guetta has played a pivotal role in turning the dance music a habitué in the chart-topping nowadays. His impact has been impossible to ignore or underestimate. He may be included in the elite group of super-producers whose sounds are synonymous with an era.

Tickets are priced at 30 € and can be purchased at the Cine-Teatro Louletano.



NOITE BRANCA NA DESPEDIDA DO VERÃO

NOITE BRANCA IN THE END OF THE SUMMER

No último sábado de agosto, dia 29, o espírito do branco invade a cidade de Loulé naquela que é a festa oficial de despedida do escaldante Verão algarvio – a Noite Branca Algarve.

A Noite Branca de Loulé, a primeira em Portugal, pretende proporcionar aos visitantes um programa cultural e de animação único e inesquecível mas, acima de tudo, momentos de puro prazer e descontração. O branco é obrigatório e transversal às várias manifestações, que vão da música à animação de rua, da moda à pintura, do novo circo às artes plásticas.

As ruas, ruelas e pracetas da cidade ganham uma nova vida, vestidas de branco e com uma surpresa a cada esquina. A música Chill Out acompanha toda a filosofia do evento e por todos os cantos deste centro urbano ecoam os sons de DJ's, bandas e até de uma Silent Party.

E porque este evento tem também um cunho importante em termos de dinamização do comércio, as lojas estão abertas pela noite dentro e engalanadas de branco.

"Vista-se de branco! Sinta o espírito da vida urbana em pleno e aproveite para se divertir com a família e amigos!" Este é o convite que a Autarquia de Loulé deixa a todos.

On the last Saturday of August, in the 29th day, the white colour invades the city of Loulé in what is the official farewell party of the Algarvian warm summer - the Noite Branca Algarve.

The Noite Branca in Loulé, the first one in Portugal, aims to provide to the visitors a unique and unforgettable cultural and entertainment program but, above all, moments of pure pleasure and relax. The white colour is mandatory and transverse to the various manifestations, like the music, the street entertainment, the fashion, the painting, the new circus and the plastic arts.

The streets, the alleys and the small squares of the city acquire a new life, dressed in white and with a surprise around every corner, presenting performances in which, sometimes, the visitors can be also the protagonists. The Chill Out music accompanies the whole philosophy of the event and every corner of this urban centre echo the sounds of the DJs, bands and even a Silent Party.

And because this event is important in terms of boosting the trade, the shops are open all night long and adorned in white.

"Dress in white! Feel the spirit of urban life fully and take time to have fun with your family and friends!" This is an invitation from the Municipal Council of Loulé to everyone.



EXPOSIÇÕES

GALERIA DE ARTE DO CONVENTO DO ESPÍRITO SANTO

"AS FLORES ABREM MAIS DEPRESSA AO DOMINGO"

CHRISTINE HENRY - INSTALAÇÃO

De 19 de junho a 15 de agosto

ALFREDO REVUELTA - PINTURA E INSTALAÇÃO

De 21 de agosto a 31 de outubro

CLAUSTRO DO CONVENTO DO ESPÍRITO SANTO

"PARA ALÉM DO BRANCO"

FILIFE DA PALMA - FOTOGRAFIA

De 25 de junho a 26 de setembro

MUSEU MUNICIPAL

"VESTÍGIOS DE UMA HISTÓRIA (AINDA) POR CONTAR..."

EXPOSIÇÃO POR JOSÉ PIRES

De 24 de junho a 28 de agosto

CECAL

EXPOSIÇÃO DO ARTISTA RESIDENTE

FERNANDO PINHEIRO

De 10 de julho a 08 de agosto

CONVENTO DE SANTO ANTÓNIO

EXPOSIÇÃO FINALISTAS DO CURSO DE ARTES

VISUAIS DA UNIVERSIDADE DO ALGARVE

De 04 a 31 de julho

GALERIA PRAÇA DO MAR

EXPOSIÇÃO DE PEDRO ÁGUAS E CLÁUDIA MARQUES

De 11 de julho a 15 de agosto

ERMIDA DE NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO

RECITAIS MATUTINOS, POR AFONSO DIAS

4, 11 e 25 de julho, 11h00

Org.: Câmara Municipal de Loulé

FONTE PEQUENA, ALTE

MINI FESTIVAL DE ARTES INFANTO-JUVENIS DE ALTE

31 de julho, 21h00 - Org.: Câmara Municipal de Loulé

CECAL

ALFA ASSOCIAÇÃO LIVRE FOTÓGRAFOS DO ALGARVE

De 14 de agosto a 12 de setembro

CONVENTO DE SANTO ANTÓNIO

RETROSPECTIVA DA ESCOLA DE ARTES

NICOLLE CALLEBAUT

De 13 de agosto a 30 de setembro

GALERIA PRAÇA DO MAR

EXPOSIÇÃO DE ESCULTURA - TERESA PAULINO

De 22 de agosto a 26 de setembro

ERMIDA DE NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO

RECITAIS MATUTINOS, POR AFONSO DIAS

1, 8, 22, 29 de agosto, 11h00

Org.: Câmara Municipal de Loulé

CECAL - PARQUE MUNICIPAL

LOS NEGROS, LUÍS CONCEIÇÃO E ÁLVARO DE

CAMPOS: AMOR E MEDO

PERFORMANCE POÉTICO-MUSICAL

1 de agosto - Org.: Câmara Municipal de Loulé

PÓLO MUSEOLÓGICO DE ALTE

"SERÃO COM AS GENTES DE ALTE

RECORDAR VÍCTOR HUGO PEREIRA"

1 de agosto, 21h00 - Org.: Câmara Municipal de Loulé

ALDEIA DE ALTE

MOSTRA DE JANELAS E VARANDAS ENGALANADAS

15 de agosto - Org.: Câmara Municipal de Loulé

CASTELO DE SALIR

COZINHANDO NA PAISAGEM NO CASTELO DE SALIR

22 de agosto - Org.: Câmara Municipal de Loulé

PÓLO MUSEOLÓGICO DE ALTE

"SERÃO COM AS GENTES DE ALTE - RECORDAR JOÃO

ESPERANÇA"

9 de setembro, 21h00

Org.: Câmara Municipal de Loulé

EXHIBITIONS

ART GALLERY OF THE ESPÍRITO SANTO CONVENT

"THE FLOWERS OPEN FASTER ON SUNDAY"

CHRISTINE HENRY - ART INSTALLMENT

From 19th June to 15th August

ALFREDO REVUELTA - PAINTING AND ART INSTALLATION.

From 21st August to 31st October

CLOISTER OF THE ESPÍRITO SANTO CONVENT

"BEYOND WHITE"

FILIFE DA PALMA - PHOTOGRAPHY

From 25th June to 26th September

MUNICIPAL MUSEUM

"TRACES OF A STORY (YET) TO TELL ..."

EXHIBITION BY JOSÉ PIRES

From 24th June to 28th August

CECAL

EXHIBITION BY THE RESIDENT ARTIST

FERNANDO PINHEIRO

From 10th July to 08th August

SANTO ANTÓNIO CONVENT

EXHIBITION BY THE FINALISTS OF THE VISUAL ARTS

DEGREE OF THE UNIVERSITY OF THE ALGARVE

From 04th to July 31th

PRAÇA DO MAR GALLERY

EXHIBITION BY PEDRO ÁGUAS E CLÁUDIA MARQUES

From 11th July to 15th August

CHAPEL OF NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO

MORNING RECITALS, BY AFONSO DIAS

04th, 11th and 25th July, 11:00 am

Org.: Municipal Council of Loulé

FONTE PEQUENA, ALTE

CHILDREN AND YOUTH ARTS MINI FESTIVAL OF ALTE

31st July, 09:00 pm - Org.: Municipal Council of Loulé

CECAL

ALFA ASSOCIAÇÃO LIVRE FOTÓGRAFOS DO ALGARVE

From 14th August to 12th September

SANTO ANTÓNIO CONVENT

SCHOOL OF ARTS RETROSPECTIVE

NICOLLE CALLEBAUT

From 13th August to 03rd September

PRAÇA DO MAR GALLERY

SCULPTURE EXHIBITION - TERESA PAULINO

From 22th August to 26th September

CHAPEL OF NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO

MORNING RECITALS, BY AFONSO DIAS

01st, 08th, 22nd, 29th August, 11:00 am

Org.: Municipal Council of Loulé

CECAL - MUNICIPAL PARK

LOS NEGROS, LUÍS CONCEIÇÃO AND ÁLVARO DE

CAMPOS: LOVE AND FEAR

POETIC-MUSICAL PERFORMANCE

01st August - Org.: Municipal Council of Loulé

MUSEUM OF ALTE

"AN EVENING WITH THE PEOPLE OF ALTE - TO RE-

MEMBER VÍCTOR HUGO PEREIRA"

01st August, 09:00 pm - Org.: Municipal Council of Loulé

VILLAGE OF ALTE

SHOW OF BEDECKED WINDOWS AND BALCONIES

15th August - Org.: Municipal Council of Loulé

CASTLE OF SALIR

COOKING IN THE LANDSCAPE IN CASTLE OF SALIR

22nd August - Org.: Municipal Council of Loulé

MUSEUM OF ALTE

"AN EVENING WITH THE PEOPLE OF ALTE - TO RE-

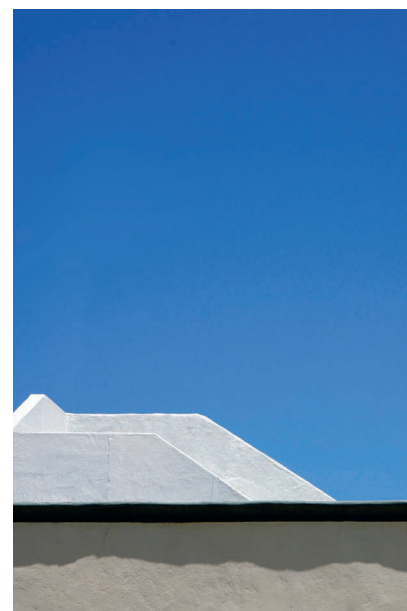
MEMBER JOÃO ESPERANÇA "

09th September, 09:00 pm

Org.: Municipal Council of Loulé



"AS FLORES ABREM MAIS DEPRESSA AO DOMINGO" CHRISTINE HENRY - INSTALAÇÃO
"THE FLOWERS OPEN FASTER ON SUNDAY"
CHRISTINE HENRY - ART INSTALLMENT



"PARA ALÉM DO BRANCO" FILIFE DA PALMA - FOTOGRAFIA
"BEYOND WHITE"
FILIFE DA PALMA - PHOTOGRAPHY



VESTÍGIOS DE UMA HISTÓRIA (AINDA) POR CONTAR..." EXPOSIÇÃO POR JOSÉ PIRES
"TRACES OF A STORY (YET) TO TELL ..."
EXHIBITION BY JOSÉ PIRES